



EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

31-FA-CCC FACTURA POR SERVICIOS
SIN SERIE

OF. GUATEMALA, 4a. Calle 7-53, Zona 9
EDIFICIO TORRE AZUL 1er Nivel, Local 105
PBX: 2312-5000
OF. PUERTO QUETZAL
PBX: 7828-3500



No. 00300920

NIT.: 337783-0

USUARIO: RAYOVAC GUATEMALA, S.A.

NIT: 33196-1

DIRECCION: COL. SANTA ISABEL JOCOTALES ZONA 6

FECHA: 28/12/2018

BARCO: -

FECHA Y HORA DE ATRAQUE

CLASE DE SERVICIO:

FECHA Y HORA DE ZARPE

ESLORA

T.R.B.

TARIFA	SERVICIOS	VALOR Q.
7271	ALMACENAJE POR 03 DIAS DEL CONTENEDOR TEMU5136398 DE 20' DESEMBARCADO DEL BUQUE NYK MARIA V. 578E DE FECHA 22-12-2018 PAGADO AL 29-12-2018	35.87
7271	ALMACENAJE POR 03 DIAS DEL CONTENEDOR NYKU8254417 DE 40' DESEMBARCADO DEL BUQUE NYK MARIA V. 578E DE FECHA 22-12-2018 PAGADO AL 29-12-2018	71.75



No. H-

21774287

BANCO DE DESARROLLO RURAL S.A.

EMPRESA PORTUARIA QUETZAL - CANCELACION DE FACTURAS - 274

N-DN 28 28/12/2018 08:58:09 662 [QUETZALES] bmpe 0 244016940

TIPO FACTURA : FACTURA DE ALMACENAJE

FACTURA : U 300920

BOLETA BDR-001 : 21774287

CLIENTE : 33196-1 RAYOVAC GUATEMALA, S.A.

AUTORIZACION : 1680652

EFFECTIVO : 107.62

CHQ. PROPIOS : 0.00

NCheque:

Cod Banco:

CHQ. LOCALES : 0.00

NCheque:

Cod Banco:

TOTAL : 107.62

FIRMA RECEPTOR

FIRMA ENTERANTE

VERIFIQUE QUE SU OPERACION FUE CORRECTAMENTE CERTIFICADA

F/BDR-001

Autorizado según resolución Contraloría No. E
Autorización de Impresión 84/2,002 de Fecha C

Tipo de cambio 7.73695

SUB-TOTAL

107.62

(EN LETRAS) CIENTO SIETE QUETZALES CON 62/100.-

TOTAL

107.62

AUTORIZACIÓN SAT, SEGUN RESOLUCIÓN No. 2002-1-1-18994 del 15/02/2002 DEL 1 AL 1,000,000 SISCORP-8518939-TELS 3665541

Exentos de Retención ISR Artículo 8, Decreto 10-2012

ELABORO:

APROBADO POR:

Departamento de Facturación

ORIGINAL: (ADQUIRIENTE) - Blanco
 DUPLICADO: DEPARTAMENTO DE FACTURACION - Blanco
 TRIPLICADO: DEPARTAMENTO DE CONTABILIDAD - Azul
 CUADRUPLICADO: RENDIR CUENTAS A CONTRALORIA - Amarillo

ORIGINAL CLIENTE



PUERTO QUETZAL

ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00485466

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT PQ No. **485466**

Lugar y fecha: Document Place and date:	27/12/2012	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	27/12/2012	Hora: Time:	08:57 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☐ Exportador / Exporter	Nombre: Name:	RAYOVAC GUATEMALA, S.A.							
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE					
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:	Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:						
Placa: Registration plate:	Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.						
Origen: Origin:	Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:						
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:	Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:						
Concentración: Concentration:	Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:						
Volumen tratado: Treated volume:	Tiempo de aeración: Ventilation period:		0						
Tiempo de exposición: Exposure period:	Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:		0.02						
Producto tratado: Product treated:	Motivo de tratamiento: Treatment Purpose:		0						
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:	Observaciones: Observations:		1 Contenedor de 40'						
TEMU5136398 / NYKUX254417									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO DEFF PIUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC OFFICER				NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER					



02060000485466

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA COMPROBANTE DE PAGO		PQ No. 485466	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH RECEIPT			
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	RAYOVAC GUATEMALA, S.A.		POR Q / FOR Q
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	DOSCIENTOS OCHO CON 90/100 Quetzales		TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE:
EN CONCEPTO DE: FOR:	CANTONERAS (Según a 2012) - ASP		*** 208.90
CANCELADO EN: PAID IN:	PUERTO QUETZAL, 27/12/2012		7.7371
NOMBRE DEL CLIENTE / CLIENT NAME	FIRMA / SIGNATURE		BANCO / BANK:
REYES			
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST			
ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)			



02060000485466